



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 October 2020
Russian
Original: Spanish

Семьдесят пятая сессия
Пункт 61 повестки дня
Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма

Доклад Генерального секретаря*

Добавление

Содержание

Приложения

	<i>Стр.</i>
I. Ответы, полученные от государств-членов.....	2

* Информация, содержащаяся в настоящем добавлении, была получена после выпуска основного доклада.



Приложение I

Ответы, полученные от государств-членов

Испания

[Подлинный текст на испанском языке]
[10 сентября 2020 года]

Деколонизация является одним из приоритетов Организации Объединенных Наций и, следовательно, одной из областей, в которых Организация добилась значительного прогресса с момента своего создания. Благодаря терпеливой и каждодневной работе уже близок момент, когда колониализм будет искоренен окончательно. Вместе с тем в мире по-прежнему существуют его проявления, которые нельзя назвать иначе, как неприемлемые анахронизмы. Территориальная целостность и суверенитет самой Испании подрываются колониальным положением британской самоуправляющейся территории Гибралтар. Подходит к концу третье Международное десятилетие за искоренение колониализма (2011–2020 годы), однако проявления колониализма сохраняются.

Испания хотела бы выразить свою признательность Генеральной Ассамблее, ее Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за их деятельность в связи с вопросом о Гибралтаре. Испания не только активно участвует в рассмотрении вопросов деколонизации Генеральной Ассамблеей и Четвертым комитетом, но и сотрудничает со Специальным комитетом в его работе и проводит с его Бюро подготовительные совещания с этой целью. Испания выражает надежду на то, что такое сотрудничество и ее добрая воля найдут отражение в докладе.

Испания приветствует также неизменно повторяемый призыв Генеральной Ассамблеи, Четвертого комитета и Специального комитета к поиску на основе переговоров между Испанией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и в рамках резолюций Генеральной Ассамблеи решения, которое обеспечивало бы учет интересов населения Гибралтара и населения Кампо-де-Гибралтар. В этой связи Испания выражает надежду на то, что доклад позволит усилить этот призыв и будет содержать адресованную Специальному комитету рекомендацию продолжать сотрудничество с Испанией.

Как неоднократно отмечал Специальный комитет, процесс деколонизации следует осуществлять на основе индивидуального подхода. Гибралтар имеет свои специфические особенности, которых нет у других подлежащих деколонизации территорий. В этой связи Испания хотела бы напомнить о том, что Гибралтар был оккупирован Великобританией от имени третьей стороны, искусственно заселен в несколько этапов людьми, привезенными из других мест, и, словно этого было недостаточно, впоследствии расширен за счет незаконно захваченной испанской территории. Оккупация произошла в 1704 году от имени эрцгерцога Австрийского Карла, претендовавшего на испанскую корону, в контексте Войны за испанское наследство. Заселение колонии, которое планировалось оккупантом, происходило уже после захвата; испанцы, жившие в Гибралтаре до 1704 года, — настоящие гибралтарцы — были вынуждены покинуть это место и поселиться в районе Сан-Роке, муниципалитет которого до сих пор называется «муниципалитет города Гибралтар в Сан-Роке». Именно так произошло разделение этого района, которое сохраняется по сей день. Кроме того,

Соединенное Королевство незаконно присвоило и другие территории, которые не подлежали передаче по Утрехтскому договору 1713 года, положившему конец вышеупомянутой Войне за испанское наследство.

В XIX веке Испания по гуманитарным соображениям позволила Соединенному Королевству создать на перешейке временные лагеря во избежание заражения населения Гибралтарской скалы во время эпидемии желтой лихорадки. Эпидемия прошла, но британцы, вместо того чтобы поблагодарить Испанию за ее гуманитарный жест, так и не ушли. Напротив, несмотря на все протесты Испании, эти поселения на испанской земле стали постоянными. В 1909 году Соединенное Королевство соорудило «Гибралтарский забор», обозначив эту зону и намереваясь таким образом закрепить незаконную оккупацию испанской территории. Таким образом, перешеек не передавался Испанией Соединенному Королевству по Утрехтскому договору, всегда оставаясь под испанским суверенитетом. Откровенная оккупация, продолжаемая Великобританией, противоречит нормам международного права, касающимся обретения суверенитета. Ввиду этого Испания всегда заявляла, что оккупация перешейка является незаконной и противоречит международному праву, и поэтому всегда настаивала на его безоговорочном возвращении.

Организация Объединенных Наций признала специфический характер процесса деколонизации Гибралтара, отметив, что колониальное положение Гибралтара подрывает территориальную целостность Испании. Это было однозначно зафиксировано в резолюции [2353 \(XXII\)](#) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1967 года. Генеральная Ассамблея на протяжении четырех десятилетий призывает управляющую державу (Соединенное Королевство) и Испанию урегулировать все свои разногласия по этому вопросу путем двусторонних переговоров. Из года в год Генеральная Ассамблея в принимаемом консенсусом решении подтверждает этот мандат на двусторонний диалог. В этом решении говорится также о рамках, в которых должно быть достигнуто такое урегулирование путем переговоров, а именно о принятой в Брюсселе 27 ноября 1984 года Испанско-британской декларации, в соответствии с которой несколько месяцев спустя был инициирован так называемый «Брюссельский процесс».

Таким образом, переговоры по вопросу о суверенитете, как отмечает Организация Объединенных Наций, должны проводиться исключительно правительствами Испании и Соединенного Королевства; при этом, разумеется, необходимо учитывать интересы населения Гибралтара, а также населения Кампо-де-Гибралтар.

На протяжении многих лет правительство Испании призывает Соединенное Королевство как можно скорее возобновить прерванные много лет назад двусторонние переговоры, с тем чтобы положить конец проявлению колониализма в Гибралтаре. С 2006 года Соединенное Королевство неизменно отвечает, что не будет начинать обсуждение с Испанией вопроса о суверенитете без согласия местных гибралтарских властей. Правительство Испании полагает, что такая позиция противоречит концептуальному подходу, закрепленному в различных резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Она противоречит также сформулированному в Брюссельской декларации 1984 года обязательству, которое Соединенное Королевство, наряду с Испанией, приняло в том же году.

Таким образом, Испания испытывает на себе последствия проявления колониализма в XXI веке, и это нельзя оправдать. Сохранение в Европе колонии в период третьего Десятилетия Организации Объединенных Наций за искоренение колониализма (2011–2020 годы) является анахронизмом. По изложенным выше историческим и юридическим соображениям Организация Объединенных

Наций однозначно заявила, что в процессе деколонизации Гибралтара следует руководствоваться не принципом самоопределения, а принципом восстановления территориальной целостности Испании, нарушенной присутствием колонии на ее территории. В этой связи следует напомнить о том, что на протяжении многих лет в выводах региональных семинаров по деколонизации наряду с правом на самоопределение назывался также принцип территориальной целостности.

Испания хотела бы, чтобы важная работа в области деколонизации, которую Организация Объединенных Наций, прежде всего Специальный комитет, проводит на протяжении многих десятилетий и которую Испания всегда высоко ценила и поддерживала, принималась во внимание и пользовалась должным уважением. Одной из форм демонстрации такого уважения является выполнение решений Генеральной Ассамблеи, в которых содержится обращенный к правительствам Испании и Соединенного Королевства призыв достичь окончательного урегулирования вопроса о Гибралтаре с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и соответствующих принципов.
